

MEMORANDUM of UNDERSTANDING

Between



**French Quality
Assurance Society**

Signature on Original



**Japan Society of
Quality Assurance**

Signature on Original

Laurent Bouillot
SOFAQ President

Tatsuo Kurokawa
JSQA President

Issued: 8 April 2014

Update History

First Issued: 13 November 2011

1. Objective SOFAQ

To enhance the service that the French Society of Quality Assurance (SOFAQ) and the Japan Society of Quality Assurance (JSQA) provide to their memberships, by increasing communications between the two organizations.

2. Joint Meetings

2.1 Representatives of the Boards of the two organizations may hold joint meetings from time to time by mutual agreement.

2.2 Each time such a joint meeting takes place, this Memorandum of Understanding shall be reviewed and may be amended by mutual consent of the Boards of the two organizations.

3. Minutes of Joint Meetings

3.1 The organization that is hosting a joint meeting shall appoint someone to take minutes.

3.2 Draft minutes shall be written in English and be sent to the President of SOFAQ and the President of JSQA for approval prior to distribution.

4. Communications between the Two Organizations

4.1 All communications between the two organizations shall be in English and initiated through a single, official communication channel. Each organization shall identify a single point of contact to facilitate communications. Each organization may vary its point of contact at any time but shall inform the other organization of the change. Contact points are identified in Annex 1.

4.2 Correspondence between the two organizations may be addressed to positions rather than named individuals as holders of offices within the organizations change frequently.

4.3 The two organizations shall establish and maintain active links between their web sites in order to provide useful information to the membership of the two organizations.

4.4 Either of the two organizations shall respond to all reasonable requests for information from the other, provided that the information requested is in the public domain and provided that meeting the request does not place an unreasonable burden on the organization's resources.

- 4.5 Each organization shall provide material that it provides to its own members (journals, newsletter, discussion papers, meetings proceedings, etc.) to the other organization, including permission that the other organization may re-publish such information with appropriate attribution.

5. Official Delegations from One Organization to Events Organized by the Other

- 5.1 Each organization may, from time to time, send an official delegation to events organized by the other. Such official delegation shall be recognized by the host organization and registration fees for the event attended may be waived.
- 5.2 The number of official delegates at any one event shall exceed one only in exceptional circumstances.

6. Guest Speakers at Conferences

- 6.1 Either of the organizations may, from time to time, invite guest speakers from the other organization to make a presentation at one of its meetings or conferences.
- 6.2 The number of guest speakers at any one event shall exceed one only in exceptional circumstances.
- 6.3 The host organization shall pay the registration fee and accommodation costs of guest speakers. No honorarium will be paid. Travel expenses shall not be paid by the host organization.
- 6.4 Either organization shall, at the request of the other, assist with the identification of speakers for meetings and conferences.

7. Group Travel Arrangements

Any organization may wish to make group travel arrangements for its members who wish to attend an event organized by the other. In these circumstances, the host organization shall provide reasonable assistance by way of the provision of local information and facilitating local contacts. The costs of such group travel arrangements shall not be the responsibility of the host organization.

8. Review

Generally, this Memorandum of Understanding shall be reviewed by SOFAQ and JSQA after three years of operation, modified as necessary to improve it and a new Memorandum agreed.

Annex 1 – Contact Points

SOFAQ

Dr. Laurent Bouillot
President
R&D SQO Paris,
Sanofi-Aventis R&D
13 quai Jules Guesde
94403 Vitry sur Seine Cedex
Tel : +33 1 58 93 25 90
Fax : +33 1 58 93 30 61
E-mail: laurent.bouillot@sanofi.com

JSQA

Ms. Makiko Azuma
Secretary-general
Japan Society of Quality Assurance
Mita-kokusai Building 6F
1-4-28 Mita, Minato-ku
Tokyo, Japan 108-0073
Tel: +81 3 6435-2118
Fax: +81 3 6435-2119
E-mail: azuma@jsqa.com